



Australian Government



Czego można spodziewać się w dniu szczepień przeciw COVID-19 wykonywanych w domu opieki

Informacje dla pensjonariuszy, ich rodzin, opiekunów i osób bliskich

Federalny rząd australijski opracował strategię dostarczenia szczepionek przeciw COVID-19 wszystkim mieszkańcom Australii.

Pracownicy i pensjonariusze domów opieki nad osobami w starszym wieku znajdują się w pierwszej grupie, która będzie mogła otrzymać szczepionkę przeciw COVID-19. Należą oni do [pierwszej fazy \(Fazy 1a\) australijskiej strategii wprowadzenia szczepionki przeciw COVID-19 na rynek ogólnokrajowy](#).

Szczepienia przeciw COVID-19 dla pracowników i pensjonariuszy domów opieki nad osobami w starszym wieku będą przeprowadzane w domach opieki. Twój dom opieki poinformuje cię, w którym dniu odbędą się szczepienia.

Niniejszy dokument zawiera informacje dla ciebie oraz dla twojej rodziny, opiekunów i osób bliskich o tym, czego można spodziewać się w okresie przed szczepieniem i w dniu szczepienia.

Przed dniem szczepień

- Rząd australijski zorganizuje dostawę szczepionek do twojego domu opieki.
- Rząd australijski zatrudnił też personel kliniczny, który odwiedzi twój dom opieki, aby podać szczepionkę pracownikom i pensjonariuszom. Personel ten będzie współpracować z domem opieki w okresie poprzedzającym dzień szczepień, aby program dnia szczepień przebiegał bezpiecznie i efektywnie.
- Dom opieki poprosi ciebie i osobę prawnie upoważnioną do podejmowania decyzji (jeśli taka istnieje) do wyrażenia zgody na poddanie się szczepieniu przeciw COVID-19.
 - Dostępne są informacje, na podstawie których możesz podjąć świadomą decyzję na temat szczepienia przeciw COVID-19. Jeśli do tej pory informacje te nie zostały ci udostępnione przez twój dom, opieki, możesz je znaleźć w witrynie [Ministerstwa Zdrowia](#).
 - Przed wyrażeniem zgody możesz także sam lub za pośrednictwem rodziny, opiekunów lub osób prawnie upoważnionych do podejmowania decyzji, nawiązać rozmowę z personelem klinicznym w twoim domu opieki, lekarzem ogólnym lub innym pracownikiem służby zdrowia na temat korzyści i czynników ryzyka w związku ze szczepieniami i czy jest dla ciebie stosowne zaszczepienie się przeciw COVID-19.
- Personel kliniczny domu opieki przeprowadzi ocenę twojego stanu zdrowia, upewniając się, że szczepionka jest dla ciebie stosowna. Jeśli dom opieki będzie miał jakiegokolwiek wątpliwości co do stanu twojego zdrowia, skontaktuje się on z lekarzem ogólnym. Jeśli chcesz, możesz też sam omówić swój stan zdrowia i szczepienie przeciw COVID-19 z lekarzem ogólnym.
- Jeśli wyrazisz zgodę na otrzymanie szczepionki przeciw COVID-19, twój dom opieki zarejestruje cię do tego zabiegu. W porozumieniu z zespołem wykonującym szczepienia, dom opieki zajmie się zorganizowaniem dnia szczepień.
- Szczepionka przeciw COVID-19 nie musi być przepisana tobie przez lekarza.
- Masz prawo porozumieć się z rzecznikiem ds. osób w starszym wieku. Ta usługa oferowana jest przez OPAN. Jest ona bezpłatna, poufna i niezależna od agencji rządowych i usługodawców opieki nad osobami w starszym wieku. Do rzecznika ds. osób w starszym wieku w swoim stanie lub terytorium możesz uzyskać dostęp pod numerem 1800 700 600 lub na stronie [opan.com.au](#).

W dniu szczepienia

- Jeśli chcesz sobie otrzymać szczepionkę, personel kliniczny w twoim domu opieki sprawdzi w dniu szczepienia, czy dobrze się czujesz. Jeżeli w dniu szczepienia pojawią się u Ciebie jakieś problemy medyczne, dom opieki może skontaktować się z lekarzem ogólnym aby ustalić, czy szczepienie można wykonać, czy też należy je przełożyć na termin późniejszy.
- Jeśli tego chcesz, możesz w dniu szczepienia mieć przy sobie osobę moralnego wsparcia. Może to być np. ktoś do pomocy z przetłumaczeniem informacji lub zaproszony dla dodania otuchy, jeśli czujesz się niepewnie.
- Podobnie, jak w przypadku każdej innej szczepionki, po otrzymaniu szczepionki przeciw COVID-19 możesz doświadczyć pewnych skutków ubocznych. Informacje o tym, czego można spodziewać się po zaszczepieniu, zostaną ci podane przez osobę, która będzie Cię szczepić. Wskazówki te znaleźć też można na stronie [Ministerstwa Zdrowia](#).
- Po otrzymaniu szczepionki personel domu opieki będzie Cię uważnie obserwować. Jeśli się źle poczujesz po zaszczepieniu, musisz im o tym powiedzieć.

Bądź poinformowany na bieżąco, korzystając z godnych zaufania źródeł

Dalsze informacje, w tym informacje przetłumaczone na inne języki, można znaleźć w witrynie Ministerstwa Zdrowia poświęconej [szczepionkom przeciw COVID-19](#). Możesz też zapisać się, aby otrzymywać [aktualizacje informacji o szczepionkach przeciw COVID-19](#).

Możesz też zadzwonić na infolinię pomocową National Coronavirus Helpline pod numer 1800 020 080 i, jeśli potrzeba, poprosić o pomoc ustnego tłumacza.

W razie gdybyś chciał omówić jakiegokolwiek kwestie lub wątpliwości w związku z COVID-19 lub potrzebujesz pomocy w rozmowach ze swoim usługodawcą opieki, możesz skorzystać z usług sieci rzeczników ds. osób w starszym wieku ([Older Persons Advocacy Network, OPAN](#)). Zadzwoń pod numer 1800 237 981 w godzinach 6:00-22:00 (AEDT), 7 dni w tygodniu, lub wyślij email pod adres covid@opan.com.au.